

Dohoda o nahradení doterajšieho záväzku novým záväzkom č. 3/2021
uzatvorená v súlade s ust. § 570 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení
neskorších predpisov a

Uznanie záväzku

podľa ust. § 558 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej aj ako „Dohoda“)

evidenčné číslo Veriteľa: 614/2021

Článok I.

Zmluvné strany

1. **VERITEĽ:** **Mesto Šaľa**
Sídlo: **Námestie Sv. Trojice 7, 927 15 Šaľa**
Zastúpený: **Mgr. Jozef Belický, primátor mesta**
Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa, a.s.**
IBAN: **SK 8209000000005124306282**
IČO: **00 306 185**
DIČ: **2021024049**
BIC: **GIBASKBX**
(ďalej len „**VERITEĽ**“)

a

2. **DLŽNÍCI:** **Iveta Vágayová, rod.:**
Trvale bytom:
Dátum narodenia:
Rodné číslo:

a manžel: **Daniel Vágay**

Trvale bytom:
Dátum narodenia:
Rodné číslo:

(ďalej len „**DLŽNÍCI**“)

(Veriteľ a Dlžníci ďalej v texte tejto Dohody spoločne ako „Zmluvné strany“)

Článok II.

Úvodné ustanovenia

1. Dňa 22.7.2021 uzatvorili Veriteľ a Dlžníci Dohodu o splátkach dlhu č. 16/2021 a Uznanie záväzku, podľa ktorej mali Dlžníci voči Veriteľovi dlh vzniknutý z titulu nezaplateného nájomného v sume istiny 561,74 EUR (slovom: päťstošesťdesiatjeden eur a sedemdesiatštyri centov), ktorú dlžníci výslovne uznali čo do právneho dôvodu i výšky.
2. Nakoľko nedošlo k dodržaniu podmienok uvedených v dohode špecifikovanej v článku II. ods. 1 tejto Dohody, Veriteľ a Dlžníci sa dohodli na novácii záväzku, a Dohodu a Uznanie záväzku zo dňa 22.7.2021, nahrádzajú touto Dohodou.

3. Dlžníci sa zaväzujú svoj záväzok splatiť v lehotách splatnosti, ktoré si stanovili Zmluvné strany Dohody na základe vzájomnej dohody.
4. Dlžníci sa taktiež výslovne zaväzujú uhradiť Veriteľovi poplatok z omeškania na nájomnom a úhradách za plnenia poskytovaných s užívaním bytu, ktorý im má byť vyčíslený až po úhrade poslednej splátky dlhu.
5. **Celkovo Dlžníci ku dňu podpisu tejto Dohody dlhujú Veriteľovi sumu 672,20 EUR (slovom: šesťstosedemdesiatdva eur a dvadsať centov).** Na základe uvedených skutočností sa Zmluvné strany výslovne dohodli na uzatvorení tejto Dohody.

Článok III. Predmet dohody

1. Celková nesplatená časť istiny pohľadávky na nájomnom ku dňu podpisu tejto Dohody je vo výške **672,20 EUR (slovom: šesťstosedemdesiatdva eur a dvadsať centov).**
2. Na základe tejto Dohody pôvodný záväzok Dlžníkov z Dohody o splátkach dlhu č. 16/2021 a Uznania záväzku zo dňa 22.7.2021 zaniká a nahrádza sa novým záväzkom bližšie špecifikovaným v článku V. tejto Dohody.

Článok IV. Uznanie záväzku

1. Dlžníci výslovne uznávajú svoj záväzok voči Veriteľovi vo výške **672,20 EUR (slovom: šesťstosedemdesiatdva eur a dvadsať centov)**, a to čo do právneho dôvodu i výšky bližšie špecifikovaný v článku III. ods. 1 tejto Dohody.
2. Dlžníci sa výslovne zaväzujú splatiť svoj záväzok, ktorý evidujú voči Veriteľovi formou splátok v lehotách splatnosti, ktoré si Zmluvné strany stanovili na základe vzájomnej dohody v čl. V. tejto Dohody.
3. Dlžníci sa ďalej zaväzujú pre prípad porušenia tejto Dohody uhradiť Veriteľovi všetky náklady, ktoré im v súvislosti s porušením tejto Dohody zo strany Dlžníkov vzniknú. Náklady sa Dlžníci zaväzujú uhradiť na základe predchádzajúcej písomnej výzvy Veriteľa, v ktorej preukáže výšku spôsobených nákladov.

Čl. V. Nový záväzok a splátkový kalendár

1. Veriteľ a Dlžníci sa dohodli, že na základe tejto Dohody sú Dlžníci povinní uhradiť Veriteľovi nový záväzok, ktorý predstavuje sumu vo výške istiny **672,20 EUR (slovom: šesťstosedemdesiatdva eur a dvadsať centov)** na bankový účet vedený v ČSOB, a.s., IBAN: SK80 7500 0000 0040 2570 5507 v mesačných splátkach, a to nasledovne:

- do 31.10.2021 splátka v sume 40,- EUR;
- do 30.11.2021 splátka v sume 40,- EUR;
- do 31.12.2021 splátka v sume 40,- EUR;
- do 31.01.2022 splátka v sume 40,- EUR;

- do 28.02.2022 splátka v sume 40.- EUR;
- do 31.03.2022 splátka v sume 40.- EUR;
- do 30.04.2022 splátka v sume 40.- EUR;
- do 31.05.2022 splátka v sume 40.- EUR;
- do 30.06.2022 splátka v sume 40.- EUR;
- do 31.07.2022 splátka v sume 40.- EUR;
- do 31.08.2022 splátka v sume 40.- EUR;
- do 30.09.2022 splátka v sume 40.- EUR;
- do 31.10.2022 splátka v sume 40.- EUR;
- do 30.11.2022 splátka v sume 40.- EUR;
- do 31.12.2022 splátka v sume 40.- EUR;
- do 31.01.2023 splátka v sume 40.- EUR;
- do 28.02.2023 splátka v sume 32,20 EUR;

2. Dlžníci sa výslovne zaväzujú splatiť svoj záväzok, ktorý evidujú voči Veriteľovi v lehotách splatnosti, ktoré si účastníci stanovili na základe vzájomnej dohody v ods. 1 tohto článku tejto Dohody.
3. Splátka sa považuje za uhradenú jej pripísaním na účet Veriteľa uvedený v ods. 1 tohto článku tejto Dohody.
4. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že ak Dlžníci neuhradia čo i len jednu splátku dohodnutú na základe tejto Dohody riadne a včas, resp. ak ku dňu nasledujúcej splátky nepožiadajú Veriteľa o úpravu splátkového kalendára, stáva sa splatným celý dlh. Veriteľovi uvedeným okamihom vzniká aj nárok na zaplatenie poplatku z omeškania vo výške stanovenej v zmysle ustanovenia § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka v platnom znení.
5. Dlžníci sú oprávnení splatiť svoj dlh voči Veriteľovi aj v skoršom termíne, ako je uvedené v ods. 1 tohto článku tejto Dohody.
6. Úhradou splátok dlhu nie je dotknutá povinnosť Dlžníkov na úhradu bežného nájomného a služieb spojených s užívaním bytu.
7. Dlžníci sa ďalej zaväzujú uhradiť Veriteľovi poplatok z omeškania na nájomnom a úhradách za plnenia poskytovaných s užívaním bytu, ktorý bude vyčíslený až po úhrade poslednej splátky dlhu na účet vedený v ČSOB, a.s., IBAN: SK80 7500 0000 0040 2570 5507.

Článok VI. Doručovanie

1. Písomnosti týkajúce sa záväzkov medzi Zmluvnými stranami, ktoré vyplývajú z tejto Dohody sa Zmluvné strany zaväzujú doručovať poštou vo forme doporučenej listovej zásielky. Poštou doručuje Zmluvná strana – odosielateľ, písomnosti druhej Zmluvnej strane – adresátovi, na adresu uvedenú v článku I. tejto Dohody, resp. adresu písomne oznámenú Zmluvnou stranou ako korešpondenčnú adresu. Ak nie je možné doručiť písomnosť na túto adresu, povinnosť odosielateľa je splnená v deň, keď ju pošta vrátila odosielateľovi ako nedoručiteľnú zásielku a to bez ohľadu na dôvod, pre ktorý sa ju nepodarilo doručiť.
2. Zmluvné strany sa výslovne dohodli na oprávnení doručovať písomnosti týkajúce sa záväzku medzi Zmluvnými stranami, ktoré vyplývajú z tejto Dohody i prostredníctvom e-mailu.

Písomnosť doručení prostredníctvom e-mailu treba doplniť najneskôr do troch dní predložením originálu spôsobom podľa predchádzajúceho odseku tohto článku tejto Dohody.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania Zmluvnými stranami a od tohto momentu je pre Zmluvné strany právne záväzná a účinnosť nadobudne dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na internetovej stránke Veriteľa.
2. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Dohody stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej tejto Dohody. Veriteľ a Dlžníci sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné ustanovenie novým platným ustanovením, tak aby zostal zachovaný účel a obsah jednotlivých ustanovení tejto Dohody.
3. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Dohody, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Veriteľ a Dlžníci povinní prednostne riešiť najmä v zmysle relevantných zákonov, vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory strán tejto Dohody vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Dohody alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Veriteľ a Dlžníci sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté z tejto Dohody, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde SR podľa právneho poriadku SR.
4. Zmeny a doplnky tejto Dohody je možné vykonať iba formou písomných, očíslovaných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
5. Dlžníci berú na vedomie, že Veriteľ a jeho sprostredkovatelia spracúvajú v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) osobné údaje Dlžníkov v rozsahu stanovenom v tejto Dohode v rámci činností spojených so správou vlastného majetku Veriteľa, po dobu nevyhnutne potrebnú na zabezpečenie práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvného vzťahu založeného na základe tejto Dohody a následne na účely archivácie po dobu trvania archivačnej doby v súlade so zákonom č. 395/2002 Z.z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Spracúvanie osobných údajov Dlžníkov je v súlade s čl. 6. ods. 1 písm. b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov potrebné na plnenie tejto Dohody. Dlžníci zároveň vyhlasujú, že za účelom uzavretia tejto Dohody pri poskytnutí osobných údajov Veriteľovi boli dostatočne informovaní o svojich právach vyplývajúcich zo spracúvania ich osobných údajov, o povinnosti osobné údaje poskytnúť v súvislosti so zákonnými alebo zmluvnými požiadavkami, ako aj o ďalších relevantných skutočnostiach obsiahnutých v dokumente „Podmienky ochrany súkromia“, s ktorého obsahom sa Dlžníci pred podpísaním tejto Dohody oboznámili. Dlžníci berú na vedomie že informácie o spracovávaní osobných údajov sú dostupné na webovom sídle Veriteľa: www.sala.sk.
6. Dohoda je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch povahy originálu, z ktorých Dlžníci prevezmú dve (2) vyhotovenia a Veriteľ prevezme tri (3) vyhotovenia.

7. Veriteľ a Dlžníci vyhlasujú, že si text tejto Dohody riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich prejavy vôle vyjadrené písomne v tejto Dohode sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Dohody a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Šali, 12.10 2021

Za Dlžníkov:

[Redacted signature]

Iveta Vágayová

[Redacted signature]

Daniel Vágay



V Šali, 22.10 2021

Za Veriteľa:

[Redacted signature]

Mgr. Jozef Belický
primátor mesta Šaľa